

RAGGEDY ANN RESCUES FIDO
蓬头安营救菲多狗

【美】约翰尼·格鲁埃尔 / 文·图 魏 怡 / 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

Raggedy Ann Rescues Fido
蓬头安营救菲多狗

[美] 约翰尼·格鲁埃尔 / 文·图
魏 怡 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

蓬头安营救菲多狗 / (美) 格鲁埃尔著绘 ; 魏怡译.
— 北京 : 北京联合出版公司, 2015.6
(百年经典美绘本)
ISBN 978-7-5502-4113-8

I. ①蓬… II. ①格… ②魏… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第274181号

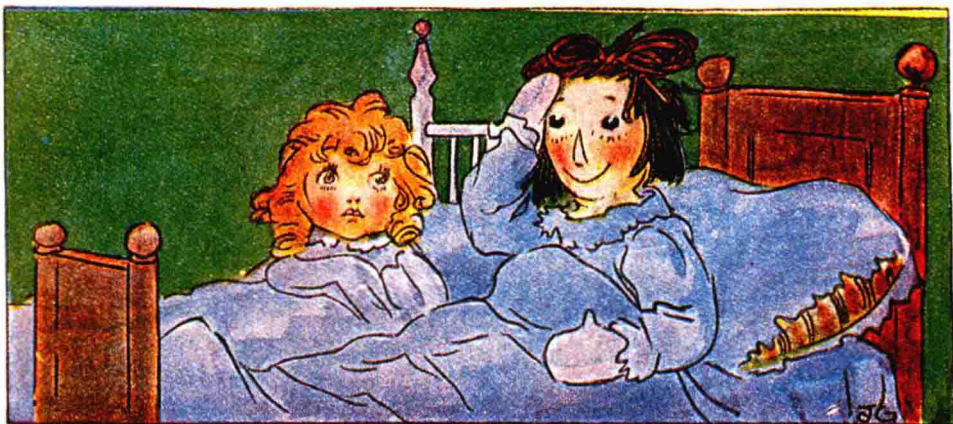
蓬头安营救菲多狗

作 者: [美] 约翰尼·格鲁埃尔 / 文·图 魏怡 / 译
责任编辑: 牛炜征 特约编辑: 周菁婧
封面设计: 易海军

北京联合出版公司出版
(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)
北京市雅迪彩色印刷有限公司印制 新华书店经销
字数25千字 900mm×1194mm 1/16 2.25印张
2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷
ISBN 978-7-5502-4113-8
定价: 13.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832



蓬头安营救菲多狗

现在几乎是半夜了。娃娃们都睡着了，只有蓬头安还没有睡。

她躺在那里，鞋扣眼睛直直地盯着天花板，每过一会儿，就伸出布手，挠挠纱线头发。她是在思考呢！

她想呀想，想了很长时间。终于，她用手肘支起身子，说：“我全想明白了！”

听到这句话，娃娃们都醒了，坐起来说：“听呀，蓬头安都想明白了！”

“你在想什么，亲爱的蓬头安？”锡兵娃娃问道，“希望又想出了一个好主意。”

“不是什么好主意！”蓬头安擦去鞋扣眼睛里的泪水，说，“今天一整天都没见到菲多，对不对？”

“是呀，从早晨就没有见过。”法国娃娃说。

“我真不放心！”蓬头安说，“要是脑袋里没装这些可

爱的新棉花，一定会担心得疼！下午小主人带我去客厅时，我看到她哭了。我听到妈妈说：‘会找到他的，他很快就会回来的！’我知道说的是菲多，他一定是走丢了！”

锡兵娃娃从床上跳起来，两只锡脚发出“咔嗒咔嗒”的响声。他跑到菲多的篮子旁看了看，说：“没在这儿。”

“今天中午我坐在窗户上时，”印第安娃娃说，“看到菲多和一只黄色小狗在草地上玩。过了一会儿，他就从篱笆上的洞里钻出去了！”

“那是普丽西拉的狗——彼得金！”法国娃娃说。

“我知道，菲多的事让小主人很伤心，”荷兰娃娃说，“吃晚饭时，爸爸让她好好吃饭，说会去找菲多的。我怎么到现在才想起这事呢？”

“我们觉得这是件麻烦事，蓬头安可不会！”小佩妮娃娃用尖尖的声音喊道，“她会想出好主意的！”

“去找菲多吧，证明我们有多爱小主人！怎么样？”蓬头安大声说。

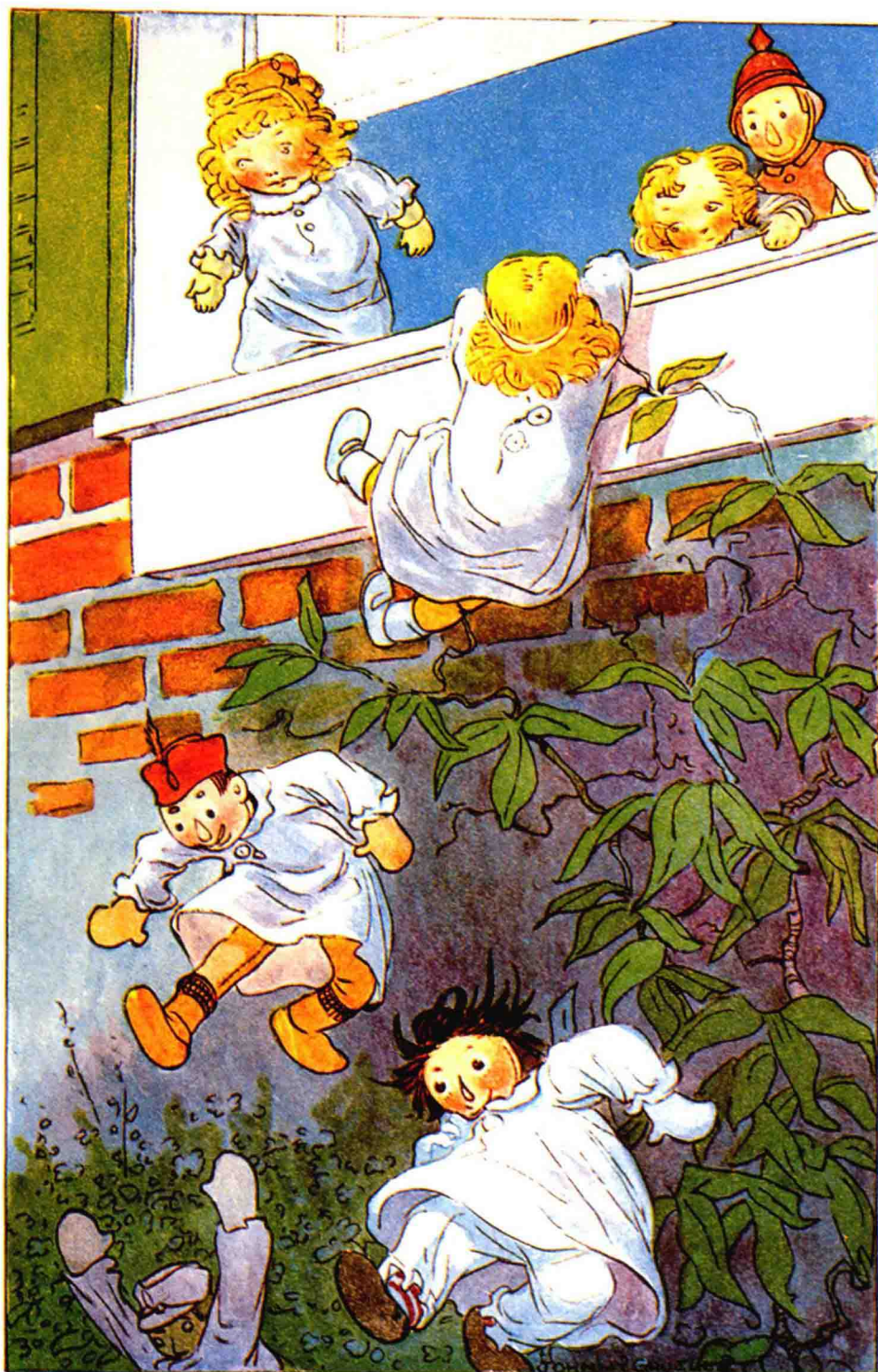
“这真是个好主意！”娃娃们喊道，“快告诉我们，从哪儿开始找。”

“先到草地上找找，看看能不能找到那两只狗的踪迹！”蓬头安说。

“我能很容易找到他们的踪迹！”印第安娃娃说，“印第安人最擅长跟踪！”

“别多说了，赶紧走吧！”蓬头安从床上跳起来，娃娃们都跟在后边。

娃娃屋的窗户是开着的。他们互相拉着拽着，翻过窗台，跳到软软的草地上。虽然姿势很奇怪，不过没人受伤。





到了篱笆上的洞旁，印第安娃娃发现了两只狗的踪迹。娃娃们排队跟在后面走，一直走到彼得金的狗屋。看到这么多奇怪的穿着白睡衣、排成队的小人儿来狗屋，彼得金大吃一惊。

彼得金太大了，娃娃屋睡不下，他就在葡萄架下的狗屋安了家。

“请进！”彼得金认出了他们。娃娃们走进去，坐下来。蓬头安解释了来的原因。

“我也很担心菲多！”彼得金说，“但是，我没办法告诉主人菲多在哪里，因为她听不懂狗的语言！”

彼得金接着说：“我和菲多正在公园里玩得高兴，这时，来了一个很高大的男人。他拿着一根棍子，朝我们跑来。棍子一头有个奇怪的东西。菲多以为他是来和我们玩

的，就迎了上去。这时，大坏蛋用棍子头上的东西抓走了菲多，扔到一辆马车里。那里面还有好多狗呢！”

“原来是偷狗人！”蓬头安喊起来。

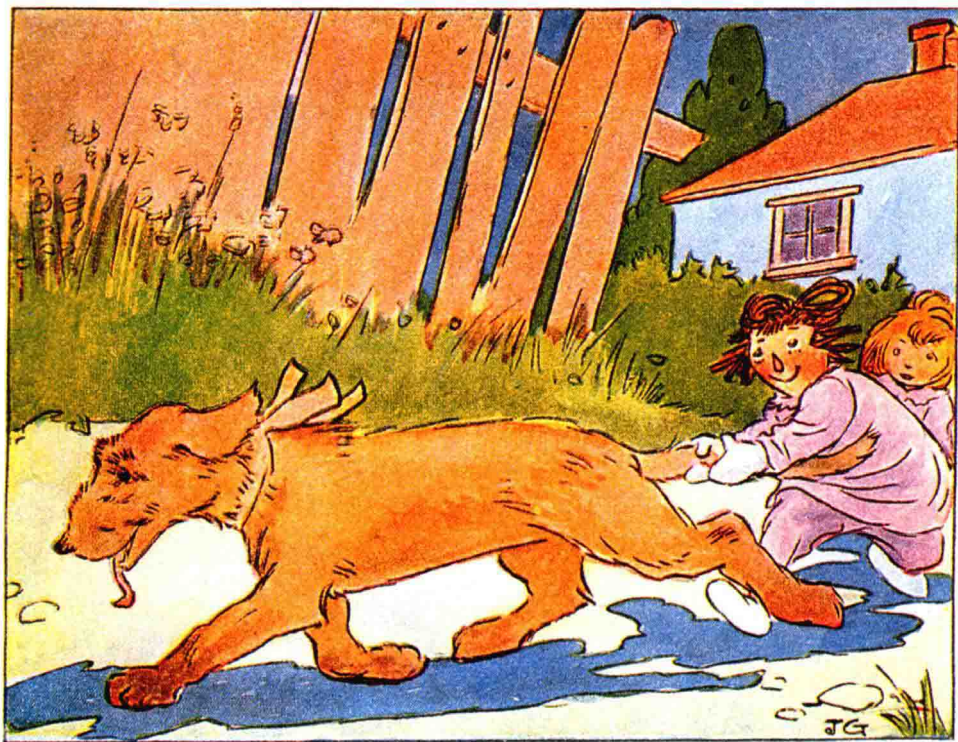
“是呀！”彼得金擦了擦眼泪，说，“就是偷狗人！我跟着马车跑了很久，看他把狗放到一个大围栏里！”

“彼得金，你知道在哪儿，是不是？”蓬头安说。

“是呀，我能找到！”彼得金说。

“那你带路吧！”蓬头安喊道，“我们要把菲多救出来。”

于是，彼得金领着大家穿过大街小巷，娃娃们在他后面



“啪嗒啪嗒”地跑着。这可真是一支庞大的队伍啊！路上，一只奇怪的狗朝他们跑来，彼得金警告他别多管闲事。那只狗就灰溜溜地回自家院子了。

他们终于到了偷狗人住的地方。围栏里，有些狗在对着月亮狂叫，还有些在哀号、哭喊。

看到菲多了！他浑身是泥，漂亮的红丝带在地上拖着。天哪，真可怜！看到娃娃们和彼得金，他高兴极了！所有狗都惊讶地跑到围栏边，晃着尾巴、扭着头，盯着娃娃们。

“我们会救你们出来的。”蓬头安说。

狗狗们听了，都高兴地叫起来。

娃娃们和彼得金都朝围栏门走去。

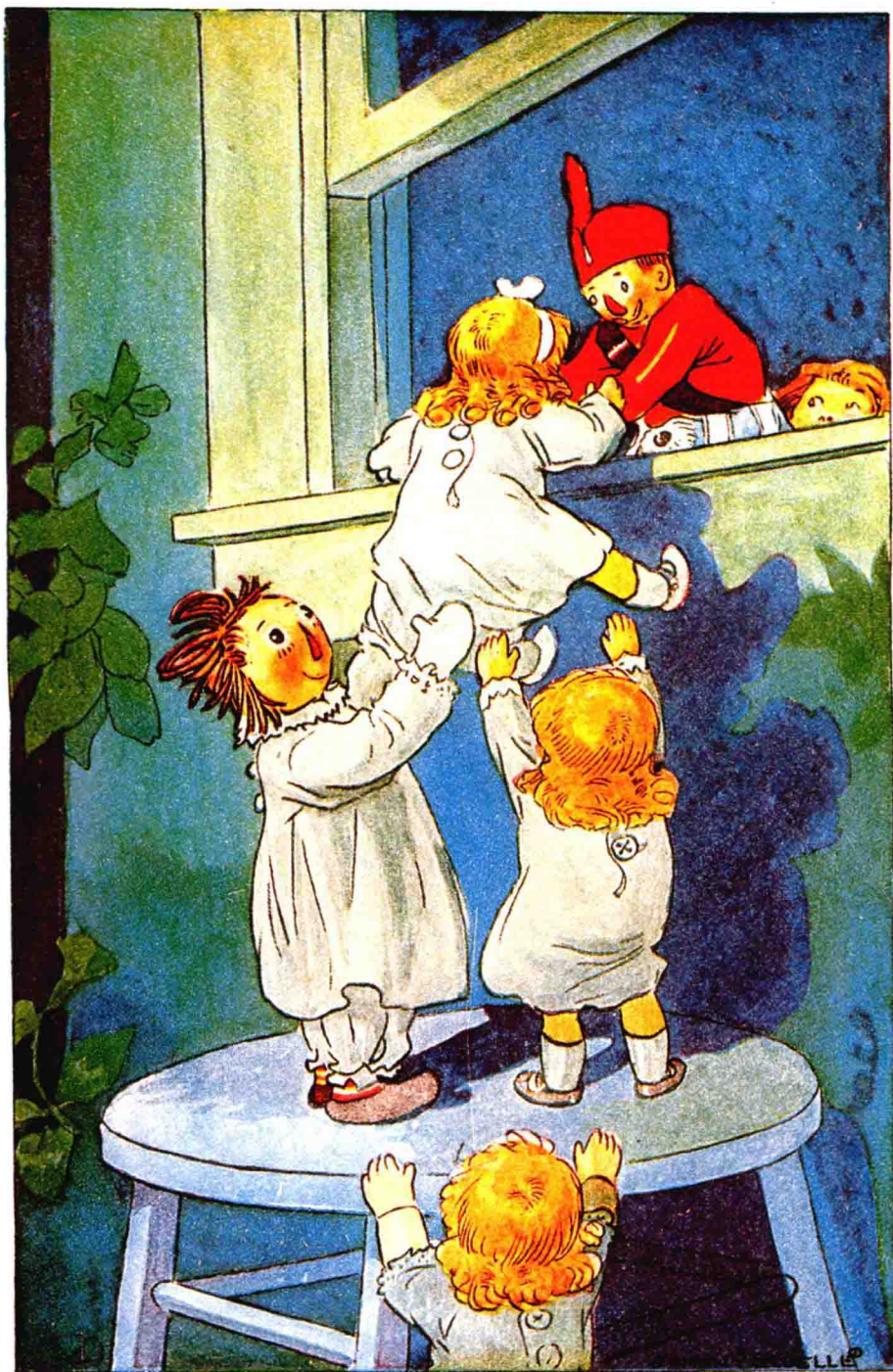
门把手太高，蓬头安够不着，彼得金把她叼在嘴里，立起后腿，这样就能够到了。

门把手提起来了，小狗们都拼命地推门，还跳上跳下的，门一下子就打开了。冲出来的狗高声叫着，一个接一个，争着抢着涌出大门，把彼得金和蓬头安都撞倒在泥里。附近的人们从没听过这么大的狗叫声。

菲多也被挤倒了，在地上滚了两圈才站起来，起来后忙去帮助蓬头安。狗狗们都逃走了，菲多、彼得金和娃娃们也跟着走了。他们刚刚拐过街角，偷狗人就穿着睡衣出来了。他听到声音，忙出来看发生了什么事。

他看到一队娃娃穿着白色睡衣，“啪嗒啪嗒”地跑过小巷，根本想不到他们究竟是什么东西，吃了一惊，脚步也停住了。

后面发生的事，你们一定猜到了：娃娃们感谢完彼得金，就和菲多一起跑回了家。这时，一缕淡淡的光刚好从东



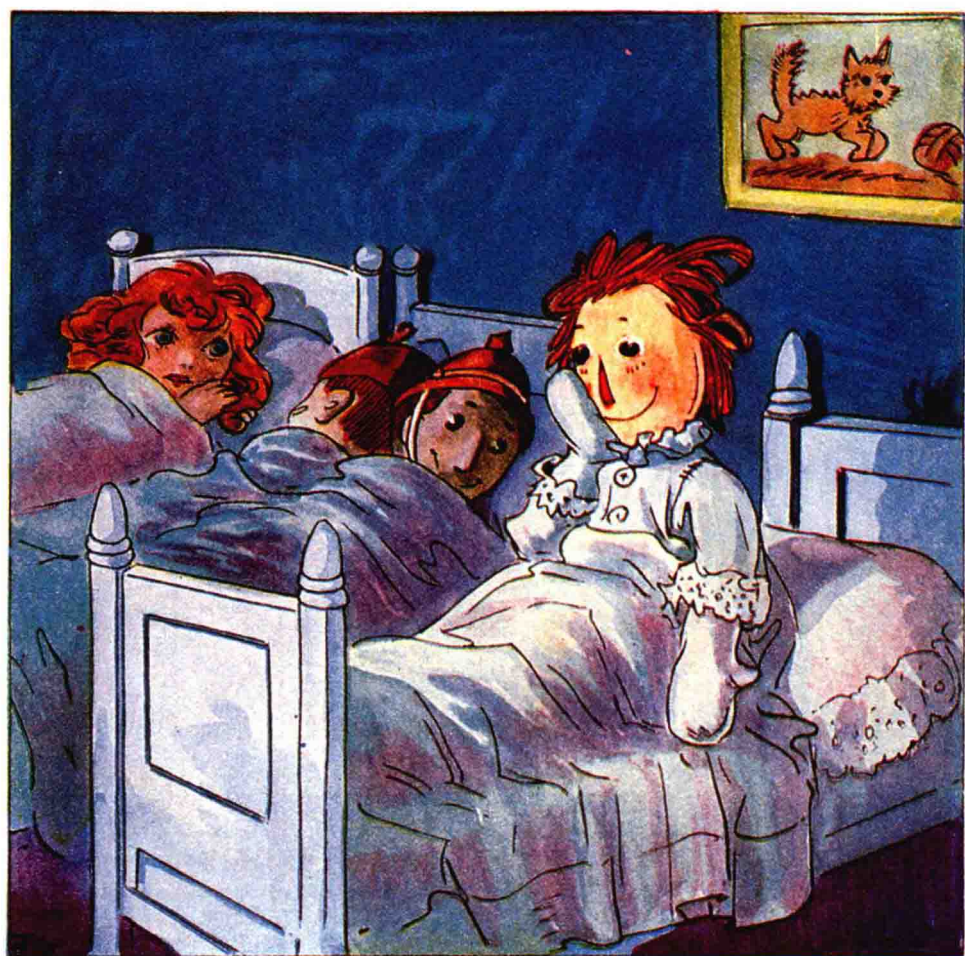
方照过来——太阳已经做好起床的准备了。

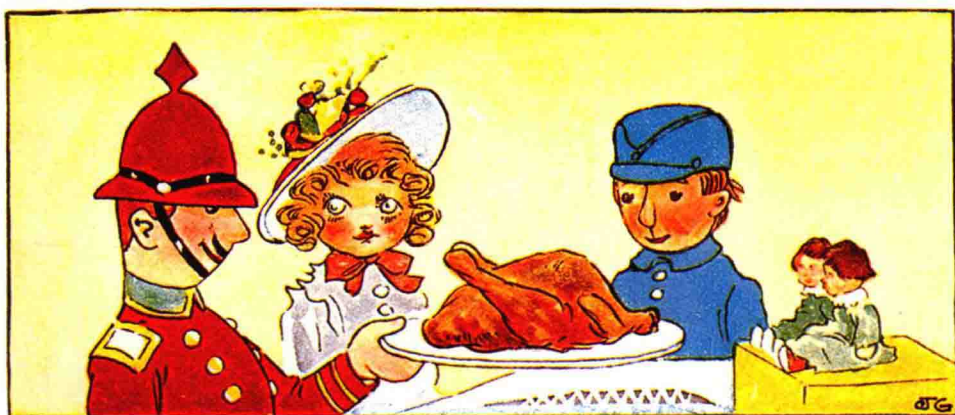
到家后，他们在院子里找了一把旧椅子，费了好大力气才拖到窗户下，然后就着椅子爬回了娃娃屋。

菲多非常感激大家的帮助，在每个娃娃脸上都亲了一下，才回到篮子里休息。

娃娃们也立刻爬上床，盖好了被子，他们已经很困了。可正要睡着时，蓬头安支起身体说：“要是腿和胳膊不是用好看的干净的棉花做的，我一定会觉得浑身酸疼，可是现在我一点儿也不疼，甚至比身体里塞满了阳光还让人高兴。如果小主人发现菲多在小篮子里睡觉，一定会觉得特别高兴、特别幸福！”

这时，娃娃们都睡着了。蓬头安也把被子拉到下巴那里，笑着睡了。她笑得太使劲儿了，后脑勺上有两个地方都开线了。





蓬头安和小猫咪

这天，蓬头安一整天都不在家。玛塞拉很早就进来，给娃娃们穿好衣服，又把他们放在桌子周围的红色小椅子上。桌子上有一只火鸡、一个煎蛋和一个苹果，都是熟石膏做的，上面涂了鲜艳的色彩。小茶壶和盘子都是空的。

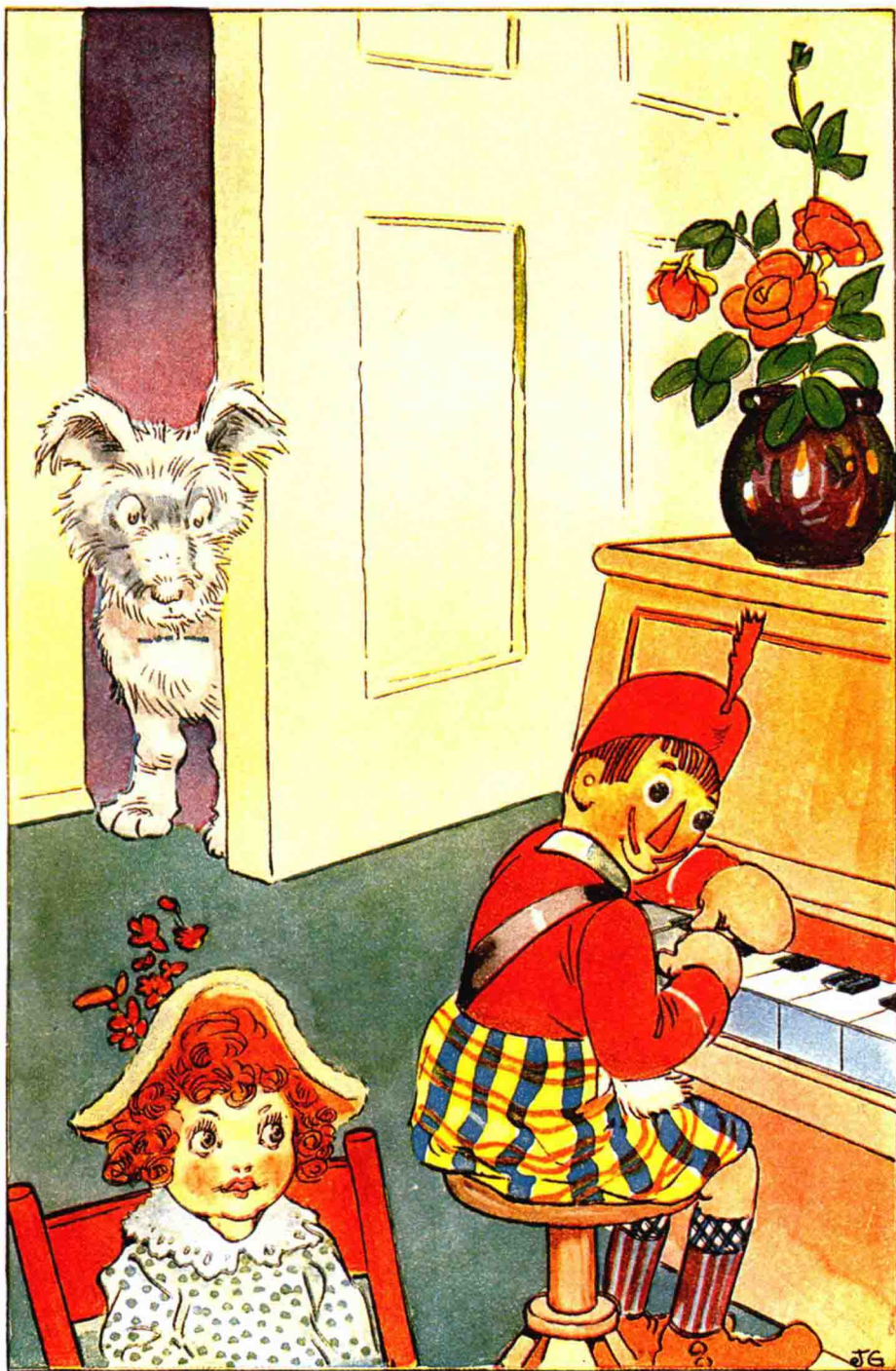
玛塞拉把法国娃娃放在沙发上，又把克莱姆大叔放在钢琴边。接着，她拿起蓬头安，带着她离开了。走之前，她对娃娃们说：“妈妈走了，你们一定要乖哦！”

门关上了。锡兵娃娃冲荷兰娃娃眨眨眼，拿起假火鸡给佩妮娃娃。“要吃点火鸡吗？”他问。

“不，谢谢！”佩妮娃娃用细小的声音说，“我真的已经吃饱了！”

“我来弹奏一支曲子，怎么样？”克莱姆大叔问。

听到这句话，娃娃们都大笑起来——克莱姆大叔不会弹钢琴。只有蓬头安上过音乐课，可以用一只手弹奏童谣《彼



得，彼得，南瓜食者》。

蓬头安为了学弹琴，差点儿把右手都磨破了。

“好啊，那就弹一首活泼的曲子吧！”法国娃娃用手捂住嘴，“咯咯”地笑着说。于是，克莱姆大叔便开始用力敲打玩具钢琴上的八个琴键，直到听到有人上楼的声音。

一眨眼工夫，娃娃们都跑回先前的位置。

发出声音的是菲多。他推开门，摇着尾巴走进来，把鼻子探进屋里，嗅了一大圈儿。

桌边的娃娃都盯着那些假食物，克莱姆大叔靠在钢琴键上，看起来一点儿也不在乎待在那里。

菲多走到桌边，仔细闻着，他多希望那些是真的食物啊。如果是那样，说不定还会剩一些呢！

“蓬头安去哪儿了？”他看了一圈，什么吃的都没有，他问。

“主人带她出去了！”娃娃们说。

“我发现了一个东西，要告诉她！”菲多抓了抓耳朵说。

“是秘密吗？”佩妮娃娃问。

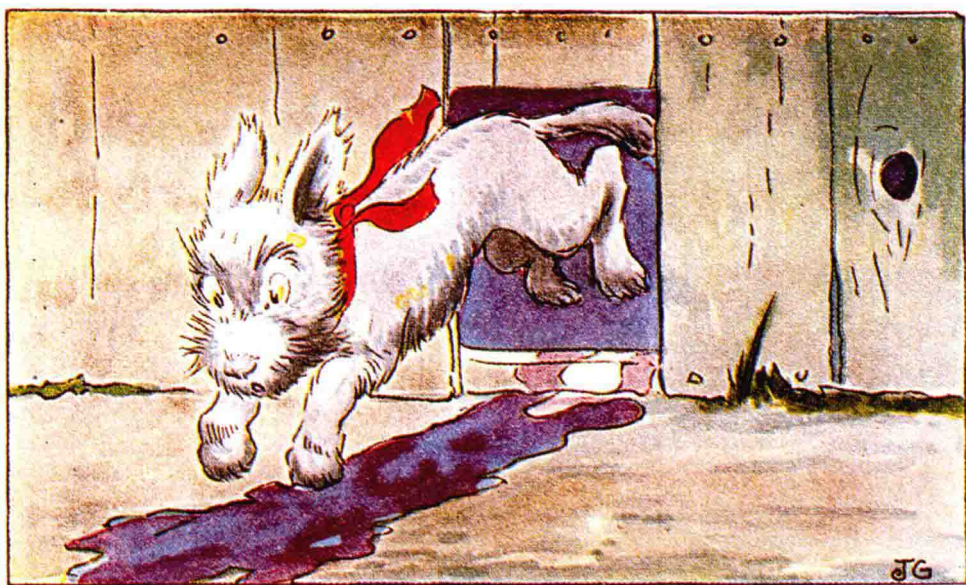
“不是秘密，”菲多说，“是小猫咪！”

“真可爱！”娃娃们都喊起来，“是活的吗？”

“是活的！”菲多说，“在外面的仓库里，有三只特别小的猫咪！”

“噢，真希望蓬头安在这里！”法国娃娃叫道，“她一定知道该怎么办！”

“是啊，我来找她就是为了这个，”菲多一边说，一边用尾巴重重地敲打地板，“我去仓库是为了抓耗子！进



去后，猫妈妈冲着我乱蹦乱跳，眼睛都绿了！我就逃出来了！”

“那你怎么知道有小猫咪呢？”克莱姆大叔问。

“我在仓库周围等着，等猫妈妈回屋后，又偷偷溜进了仓库。我想里面一定有什么，要不她怎么会着急地冲我又蹦又跳呢？平时她对我们很友好的啊。”菲多继续说，“在一个旧篮子里，我发现了三只特别小的猫咪！他们在仓库最里面的角落里，吓了我一跳呢！”

“菲多，去把他们带来，让大家都看看！”锡兵娃娃说。

“不去！”菲多不乐意地说，“你知道，猫要是生气了，会使劲儿挠的！要是穿着一套你那样锡做的衣服，我会去。”

“那等蓬头安回来，我们就告诉她！”法国娃娃说。

后来，菲多就跑出去和邻居家的狗玩了。

晚上，小主人带着蓬头安回来，给娃娃们换完睡衣，就出去了。大家把小猫咪的事告诉了蓬头安。蓬头安听完，一下子从床上跳起来，跑到狗篮那里。可是菲多不在。

蓬头安建议大家都去仓库看看。窗户开着，他们轻轻一跳，就到院子里了。菲多正待在仓库旁，从一个小洞往里看。

“他们一定害怕极了，”他说，“猫妈妈走了一个小时，还没回来呢！”

蓬头安带着娃娃们从小洞爬进去，跑到放小猫咪的篮子那里。蓬头安正要抱起一只小猫咪，突然听到一阵狗叫。菲多跳着从小洞钻进来，猫妈妈也跟着跑进来。每次猫妈妈赶上菲多，菲多就会哀号。

